

# **РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ / SCHEDULE OF SERVICES**

***ЯНВАРЬ - 2026 - JANUARY***

## **Неделя 30 по Пятидесятницы-Свв Отец / 30 Sunday after Pentacost-Holy Fathers**

**3 янв / Jan**                    **субб / Sat**                    6:00 pm – Всенощная / Vigil  
**4 янв / Jan**                    **воскр / Sun**                    9:40 am – Часы и Литургия; **Новогодний Молебен / Hours & Liturgy; Moleben for the New Year**

## **РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО / NATIVITY OF CHRIST**

**6 янв / Jan**                    **втор / Tue**                    6:30 pm – Всенощная / Vigil - **СОЧЕЛЬНИК / CHRISTMAS EVE** - строгий пост /  
Strict Fast, *постная трапеза «Potluck» следует / Lenten Potluck meal following*  
**7 янв / Jan**                    **сред / Wed**                    9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy

## **2-ой день РОЖД. ХРИСТОВА - СОБОР БОГОРОДИЦЫ / 2 Day NATIVITY-SYNAXIS M.G.**

**8 янв / Jan**                    **четв / Thu**                    9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy

## **Неделя 31 по Пятидесятницы, по Рождестве / 31 Sunday after Pentacost, after Nativity**

**10 янв / Jan**                    **субб / Sat**                    6:00 pm – Всенощная / Vigil  
**11 янв / Jan**                    **воскр / Sun**                    9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy (*Обед и Детская «ЕЛКА» в*  
*нашем нижнем зале. / Lunch & Childrens play - “ELKA” at our lower church hall*)

## **ОБРЕЗАНИЕ ГОСПОДНЕ-СТАРЫЙ НОВЫЙ ГОД / CIRCUMCISION OF OUR LORD-OLD NEW YEARS**

**13 янв / Jan**                    **втор / Tue**                    6:30 pm – Всенощная / Vigil  
**14 янв/Jan**                    **сред / Wed**                    9:40 am – Часы и Литургия Св Василия Вел. / Hours & Liturgy of St Basil the Great

## **Неделя 31 - до Богоявлению / 31 Sunday - before Theophany**

**17 янв / Jan**                    **субб / Sat**                    6:00 pm – Всенощная / Vigil  
**18 янв/Jan**                    **воскр / Sun**                    9:40 am – Литургия и великое водосвятие / Liturgy & Great blessing of the waters.

## **БОГОЯВЛЕНИЕ / THEOPHANY OF OUR LORD**

**18 янв / Jan**                    **воскр / Sun**                    6:30 pm – Всенощная / Vigil – **КРЕЩЕНСКИЙ СОЧЕЛЬНИК** - строгий пост  
/ **EVE OF THEOPHANY** - Strict Fast  
**19 янв / Jan**                    **пон / Mon**                    9:40 am – Часы, Литургия и великое водосвятие / Hours, Liturgy & Great blessing of the waters.

## **Неделя 33, по Богоявлению / 31 Sunday, after Theophany**

**24 янв / Jan**                    **субб / Sat**                    6:00 pm – Всенощная / Vigil  
**25 янв / Jan**                    **воскр / Sun**                    9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy

## **Неделя о мытаре и фарисее / Sunday of the Publican & the Pharisee**

**31 янв / Jan**                    **субб / Sat**                    6:00 pm – Всенощная / Vigil  
**1 фев / Feb**                    **воскр / Sun**                    9:40 am – Часы и Литургия / Hours & Liturgy

\* **Воск. Школа для детей** - каждое воскресенье после причастия в нижнем церковном зале / **Sunday School for children** - every Sunday after Communion in our social hall under the church

**\*\* По окончании воскресных Божественных литургий всем прихожанам и богомольцам предлагается подкрепиться и продолжить братское общение друг со другом в нижнем церковном зале нашего собора. Также просим записываться что бы приготовить или пожертвовать воскресный обед. Спаси Господи!**

**\*\* After every Sunday Divine Liturgy all parishioners and attendees are welcome to join us for a Sunday «Agape» meal in our social hall under the Cathedral. Also, please volunteer to prepare or donate a Sunday meal. Thank you!**

**Для назначения требы или освящения дома: отец Илья Марзев – 440-382-9763**

**To schedule a private service or houseblessing: Fr. Ilya Marzev – 440-382-9763**

**Web: www.saintsergius.org**